



Better Translation Technology

XTM Connect for WordPress

XTM Connect for WordPress

Documentation for XTM Connect for WordPress.

Published by XTM International Ltd.

© Copyright XTM International Ltd. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, including photocopying, without prior written consent of XTM International Ltd.

September 2018



XTM-International Ltd, PO Box 2167, Gerrards Cross, SL9 8XF, UK
Tel.: +44 (0)1753 480479 email: sales@xtm-intl.com <https://www.xtm.cloud>

1. Table of contents

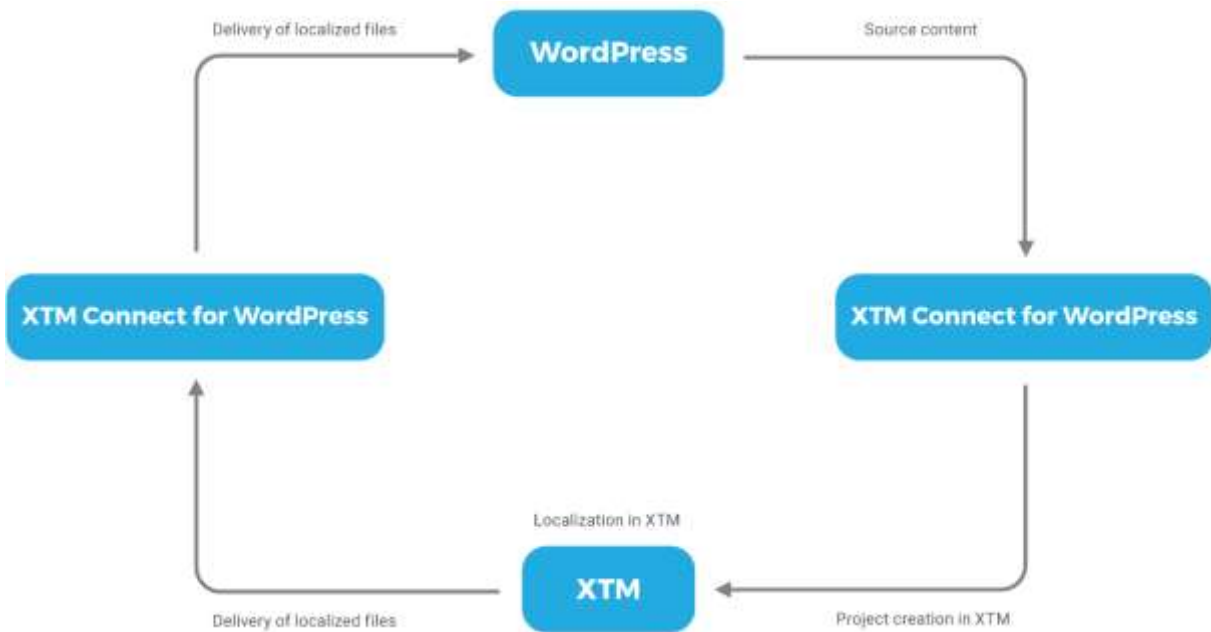
1. Table of contents	3
2. Introduction	4
3. Requirements and installation	5
Requirements	5
Supported versions of The WordPress Multilingual Plugin (WPML)	5
Installation	5
4. WordPress Multilingual Plugin (WPML)	6
<i>Configuration</i>	<i>6</i>
1. WPML Setup: Content language	6
2. WPML Setup: Translation languages	7
3. WPML Setup: Language switcher	8
4. WPML Setup: Registration.....	9
<i>Overview</i>	<i>10</i>
Languages.....	10
Translation Management	11
String Translation	17
5. XTM plugin	20
<i>XTM Settings – Configuration.....</i>	<i>20</i>
Language mappings.....	21
Default configuration	21
<i>WPML Job list</i>	<i>22</i>
<i>XTM Project list</i>	<i>22</i>

2. Introduction

XTM Connect for WordPress is an auxiliary application for both XTM Cloud and XTM Suite. It connects directly to your WordPress website, automating the process of sending new or altered content to XTM and creating translation projects. When the project workflow is complete; it returns translated content to the website. XTM Connect for WordPress has several advantages, reducing the number of manual tasks, thereby decreasing costs, turnaround times, and human errors.

Use of the application is provided under a separate software license and is not included in the standard XTM license or subscription agreement.

Contact the XTM Sales at sales@xtm-intl.com to learn more about XTM Connect for WordPress and request a quote. Upon purchase, XTM will enable the API connection for you.



XTM Connect for WordPress workflow diagram

3. Requirements and installation

Requirements

XTM Connect for WordPress is installed as an additional plugin to WordPress and requires the WordPress Multilingual Plugin (WPML) to be installed and enabled on the WordPress website.

If you do not have WPML installed on your instance of WordPress, the module is available for purchase and download from <https://wpml.org/>.

Please ensure you have the PHP SOAP extension enabled in your server. For further information please go to [SOAP setup documentation](#).

You will also need your XTM API account details. For more information, please contact XTM support at support@xtm-intl.com.

Supported versions of The WordPress Multilingual Plugin (WPML)

During the update of The WordPress Multilingual Plugin (WPML) from version 3.9.4 to versions 4.0.0 or higher several structural changes took place. For this reason, a distinction has been made into XTM Connect for WordPress for WPML versions 3.X.X and for versions 4.0.0 and higher.

The last tested and fully supported versions of WPML are 3.9.4 and 4.0.7.

Installation

The WordPress Multilingual Plugin (WPML) and XTM WMPL Connector plugins must be installed and activated on the WordPress server.

1. Purchase and download The WordPress Multilingual Plugins for WordPress from <https://wpml.org/>. The WPML plugin modules include:
 - WPML Multilingual CMS
 - WPML String Translation
 - WPML Translation Management
 - WPML Sticky Links
 - WPML CMS Nav
2. Install and activate the WordPress Multilingual Plugin (WPML) modules. Each WPML plugin module has to be contained in a separate zip archive and only one can be installed at a time. Open the WordPress menu, go to the Plugins tab, and click the Add New button. Click the Upload Plugin button. Select a WPML plugin module to install, then click the Install Now button. Install all of the WPML plugin modules, as listed in point 1. When all WPML plugin modules are installed, activate them on the plugins tab.
3. Install and activate the XTM WMPL Connector plugin. Open the WordPress menu, go to the Plugins tab, and click the Add New button. Click the Upload Plugin button. Select a the XTM WMPL Connector plugin and click the Install Now button. The XTM WMPL Connector plugin consists of only one zip archive.

Alternatively, users with access privileges to the ftp where WordPress with the website is installed can extract the zip archives of all WPML and XTM plugin on their local drive, upload them to the servers `../wp-content/plugins` directory, and activate the plugin modules on the Plugins page.

4. WordPress Multilingual Plugin (WPML)

Configuration

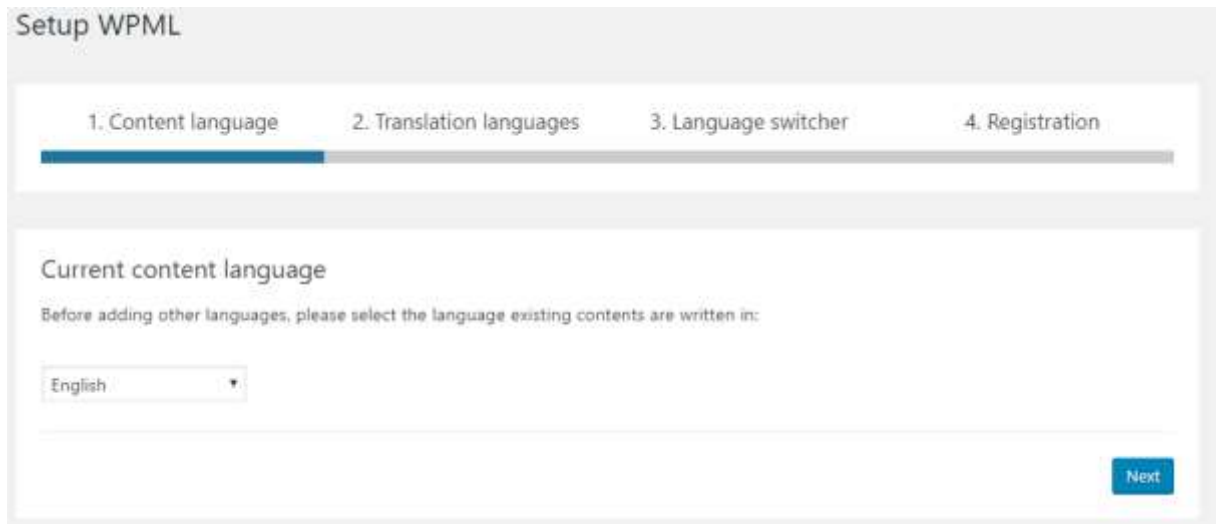
The WordPress Multilingual Plugin must be configured before content can be translated. Open the WordPress menu, go to the Plugins tab and click the Configure WPML button, then follow the steps below.



WPML plugin configuration

1. WPML Setup: Content language

Select your original content language from the dropdown list.



Selecting the original content language

2. WPML Setup: Translation languages

Choose the languages in which you want to publish your content.

Setup WPML

1. Content language
2. Translation languages
3. Language switcher
4. Registration

Site Languages

Select the languages to enable for your site (you can also add and remove languages later).

<input type="checkbox"/> Albanian	<input type="checkbox"/> Finnish	<input type="checkbox"/> Lithuanian	<input type="checkbox"/> Slovak
<input type="checkbox"/> Arabic	<input type="checkbox"/> French	<input type="checkbox"/> Macedonian	<input type="checkbox"/> Slovenian
<input type="checkbox"/> Armenian	<input type="checkbox"/> German	<input type="checkbox"/> Malay	<input type="checkbox"/> Somali
<input type="checkbox"/> Basque	<input type="checkbox"/> Greek	<input type="checkbox"/> Maltese	<input type="checkbox"/> Spanish
<input type="checkbox"/> Bosnian	<input type="checkbox"/> Hebrew	<input type="checkbox"/> Mongolian	<input type="checkbox"/> Swedish
<input type="checkbox"/> Bulgarian	<input type="checkbox"/> Hindi	<input type="checkbox"/> Nepali	<input type="checkbox"/> Tamil
<input type="checkbox"/> Catalan	<input type="checkbox"/> Hungarian	<input type="checkbox"/> Norwegian Bokmål	<input type="checkbox"/> Thai
<input type="checkbox"/> Chinese (Simplified)	<input type="checkbox"/> Icelandic	<input type="checkbox"/> Persian	<input type="checkbox"/> Turkish
<input type="checkbox"/> Chinese (Traditional)	<input type="checkbox"/> Indonesian	<input type="checkbox"/> Polish	<input type="checkbox"/> Ukrainian
<input type="checkbox"/> Croatian	<input type="checkbox"/> Irish	<input type="checkbox"/> Portuguese (Brazil)	<input type="checkbox"/> Urdu
<input type="checkbox"/> Czech	<input type="checkbox"/> Italian	<input type="checkbox"/> Portuguese (Portugal)	<input type="checkbox"/> Uzbek
<input type="checkbox"/> Danish	<input type="checkbox"/> Japanese	<input type="checkbox"/> Punjabi	<input type="checkbox"/> Vietnamese
<input type="checkbox"/> Dutch	<input type="checkbox"/> Korean	<input type="checkbox"/> Quechua	<input type="checkbox"/> Welsh
<input checked="" type="checkbox"/> English	<input type="checkbox"/> Kurdish	<input type="checkbox"/> Romanian	<input type="checkbox"/> Yiddish
<input type="checkbox"/> Esperanto	<input type="checkbox"/> Latin	<input type="checkbox"/> Russian	<input type="checkbox"/> Zulu
<input type="checkbox"/> Estonian	<input type="checkbox"/> Latvian	<input type="checkbox"/> Serbian	

Back
Next

Selecting translation languages

3. WPML Setup: Language switcher

Configure the language switcher.





1. Content language2. Translation languages3. Language switcher4. Registration

Language switcher options

All language switchers in your site are affected by the settings in this section.

Order of languages ?

Drag and drop the languages to change their order

 English French German Polish

How to handle languages without translation ?

Skip language

Link to home of language for missing translations

Menu language switcher ?

[+ Add a new language switcher to a menu](#)

Widget language switcher

[+ Add a new language switcher to a widget area](#)

Footer language switcher ?

Show language switcher in footer

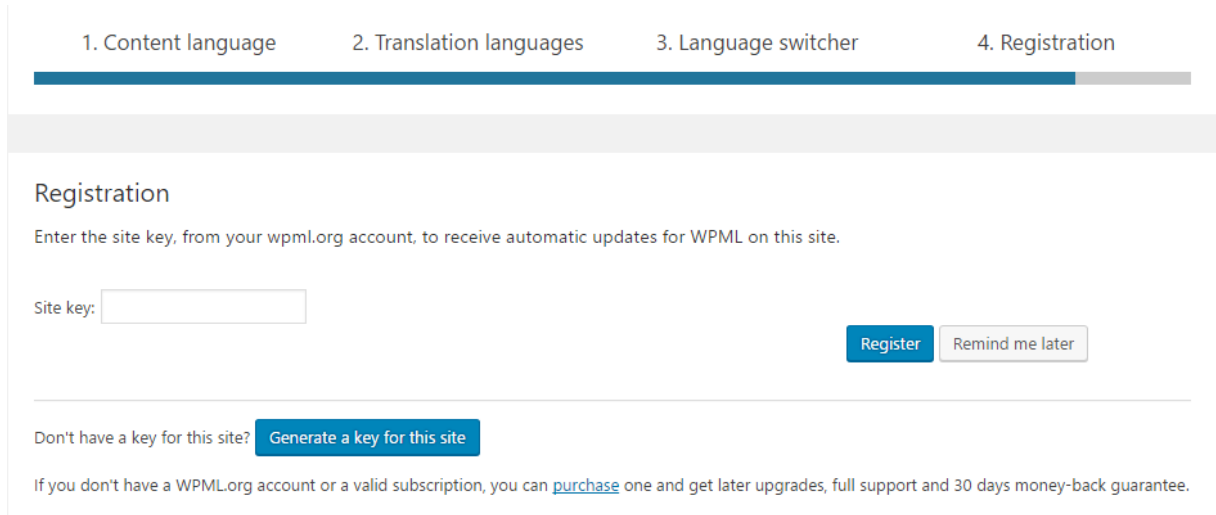
Links to translation of posts ?

Show links above or below posts, offering them in other languages

WPML language switcher configuration

4. WPML Setup: Registration

Registration is required to receive automatic updates of the WPML plugin but this can be skipped if preferred.



1. Content language 2. Translation languages 3. Language switcher 4. Registration

Registration

Enter the site key, from your wpml.org account, to receive automatic updates for WPML on this site.

Site key:

[Register](#) [Remind me later](#)

Don't have a key for this site? [Generate a key for this site](#)

If you don't have a WPML.org account or a valid subscription, you can [purchase](#) one and get later upgrades, full support and 30 days money-back guarantee.

WPML Registration

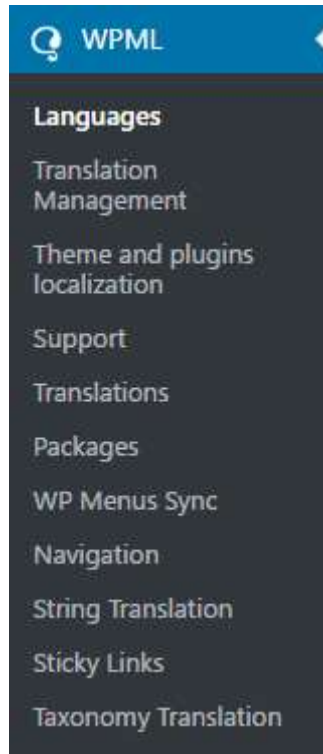
Further information about the configuration of the WPML plugin is available in the WPML Getting Started guide: <https://wpml.org/documentation/getting-started-guide/language-setup/>.

Any settings configured during the WPML setup can be updated later in the WPML tab of WordPress.

Overview

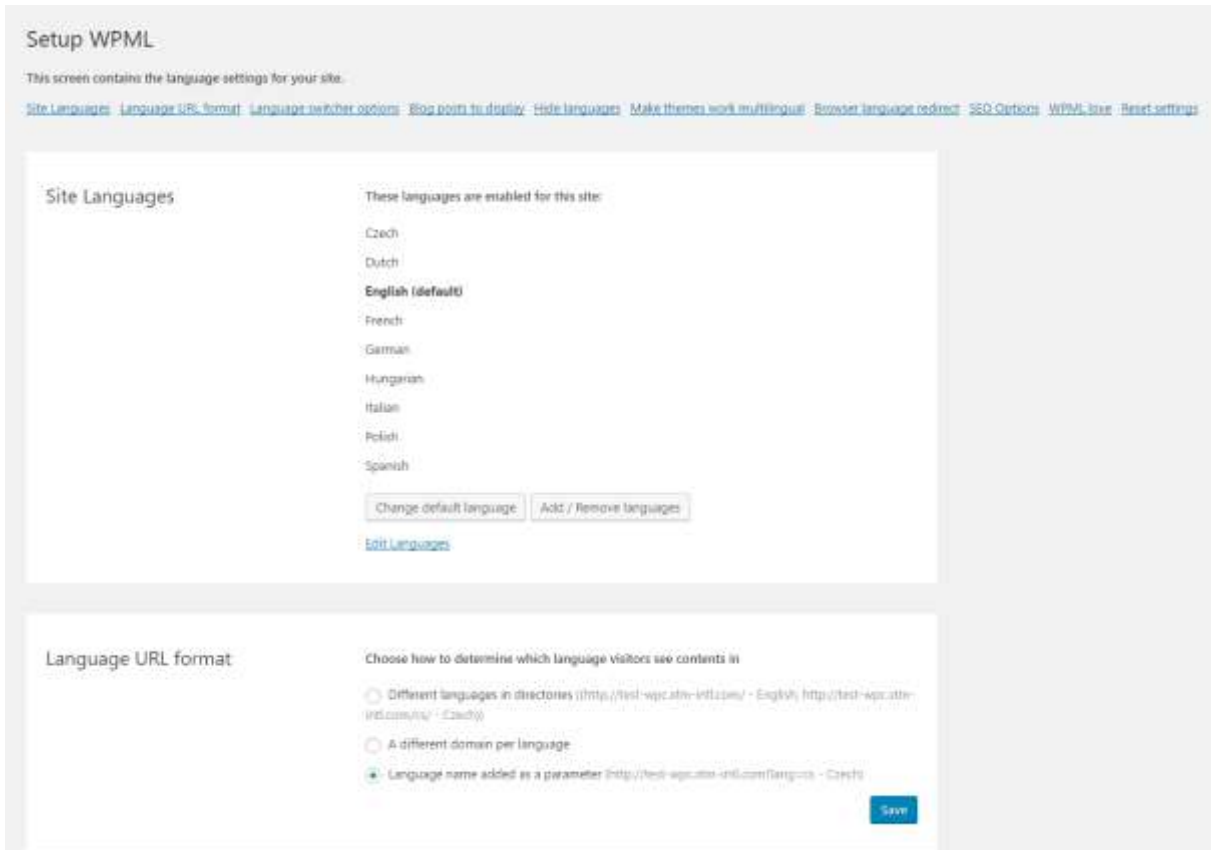
The WordPress Multilingual plugin provides a number of new tabs to the WordPress menu, but only the following are essential for translation in XTM: Languages, Translation Management and String Translation.

Languages



Sections available in the WPML plugin

The Languages section contains various language settings including those configured during the WPML setup. It is crucial to make sure Site Languages are set, and to check whether the Language switcher is configured correctly.



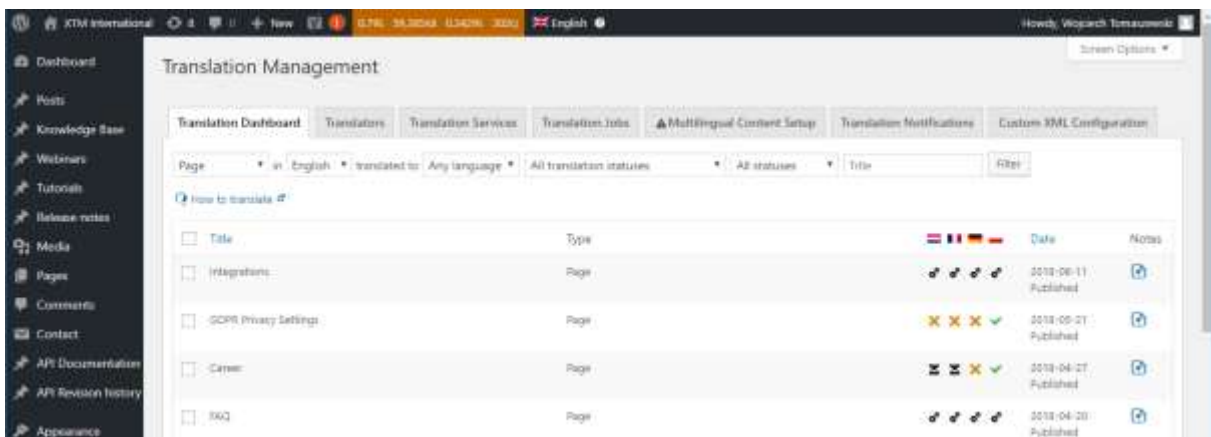
The Languages section of the WPML plugin

Translation Management

The Translation Management section of the WPML plugin is divided into Translation Dashboard, Translators, Translation Services, Translation Jobs, Multilingual Content Setup, Translation Notifications, and Custom XML Configuration.






Translation Dashboard

The Translation Dashboard lists all page and blog items that can be translated on your website. The list provides information when an item was created, whether it is a page or a post and the publishing and translation status for specific languages. Translatable items can be filtered.



A list of translatable pages and blogs

Translation statuses:


	Not translated	The item is not sent for translation.
	Waiting for translator	The item is waiting for a translator to claim it or the translation is in progress.
	In progress	A project has been created in XTM and the item is in the process of translation.
	Complete	The item has been translated and returned.
	Needs update	The item has been updated and requires another round of translation.


Also, a list of languages set for the website is displayed below the content items. For each language it is possible to Translate, Duplicate content or Do nothing.


- Translate: content is translated into the specified language.
- Duplicate content: content is not translated. Instead, source text is copied to posts displayed for specified languages. Posts and pages with the duplicated content are then related to the source text. When the source text changes in the original post, texts in posts for the languages with duplicated content are automatically updated. Any changes introduced directly to posts with duplicated content will not be saved.
- Do nothing: no action will be performed for the specified languages.


Translation options

All Languages Translate Duplicate content Do nothing

 Dutch Translate Duplicate content Do nothing

 French Translate Duplicate content Do nothing

 German Translate Duplicate content Do nothing

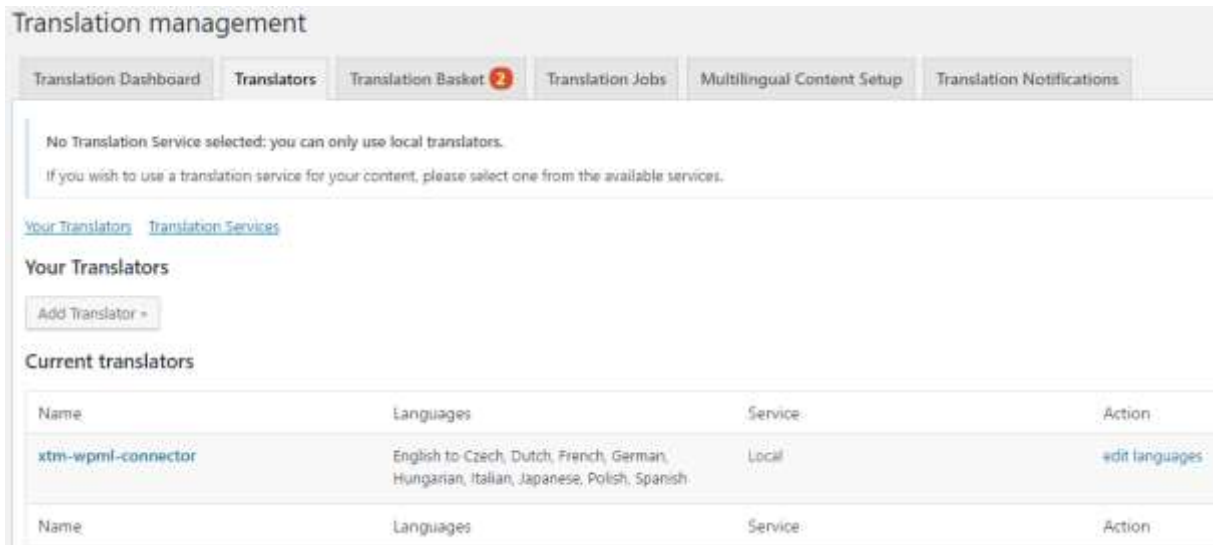
 Polish Translate Duplicate content Do nothing

[Add selected content to translation basket](#)

Content translation options

Translators

The Translators tab contains the list of available translators, an option to add a new translator, and available translation services. When you have installed and activated the XTM plugin, the xtm-wpml-connector will be visible. That is the default name for the XTM plugin. XTM Connect for WordPress only supports a WPML translator whose details are configured in the XTM plugin settings. For this reason, no other translator should be created on the Translators tab of the WPML plugin, as they will not be associated with the XTM plugin configuration.



WPML – Translators

Translator languages

It is important to check if the languages configured for the xtm-wpml-connector translator correspond to the content and translation languages specified for the WordPress website during the WPML setup.

Translator name

It is possible to modify the translator's First Name, Last Name or Nickname to change how the connector is displayed on the list of translators. To do it just click the name of the connector and fill in the fields.

XTM Connect for WordPress

Name

Username *Username cannot be changed.*

Role

First Name

Last Name

Nickname *(required)*

Display name publicly as

Contact Info

Email *(required)*

(Dropdown menu options: XTM Connect, xtm-wpml-connector, XTM Connect, XTM Cloud, XTM Connect XTM Cloud, XTM Cloud XTM Connect)

Changing name displayed for the XTM Connect application

Translation Basket

Jobs are added to translation basket from the Translation Dashboard and String Translation WPML tabs. The number displayed on the tab next to Translation Basket indicates the number of items in the basket. Items listed in the translation basket can be removed or sent for translation. You can change the automatic batch name and select a translator for the items. To send content to XTM, select the XTM translator displayed as xtm-wpml-connector or another name if it was changed.

Translation management

Translation Dashboard Translators **Translation Basket** 2 Translation Jobs Multilingual Content Setup Translation Notifications

1. Review documents for translation

Title	Type	Status	Languages
Enterprises	Page	Published	English to Polish
XTM Connectors	Post	Published	English to Polish

Clear Basket

2. Choose translation options

Batch name: Wordpress Connector demo for [WPML]en|18
Give a name to the batch. If omitted, the default name will be applied.

Language Translator

Polish Translate by XTM Connect (Local) Manage translators

Language Translator

Send all items for translation

WPML – Translation Basket

Translation Jobs

The Translation Jobs tab lists jobs sent for translation from the translation basket. Translation jobs can be filtered by the translator assigned, by progress and by language combinations.

Translation management

Translation Dashboard Translators Translation Basket 2 **Translation Jobs** Multilingual Content Setup Translation Notifications

Translation jobs for: All Status: All translation jobs From: English To: Any language

Jobs

Job ID	Title	Language	Status	Translator
Translation Batch sent on 2017-05-23 13:15:03 Collapse				
47	XTM Connectors	English - Polish	In progress	XTM Connect (Local)
46	Enterprises	English - Polish	In progress	XTM Connect (Local)
Translation Batch sent on 2017-05-19 11:25:15 Expand				
2 jobs 100.00% In progress 2 English - French				

WPML – Translation Jobs

Translation jobs are displayed in batches that can be expanded or collapsed. In the expanded view, it is possible to change the translators assigned to translation job items or cancel them using the Cancel selected button at the bottom of the page.



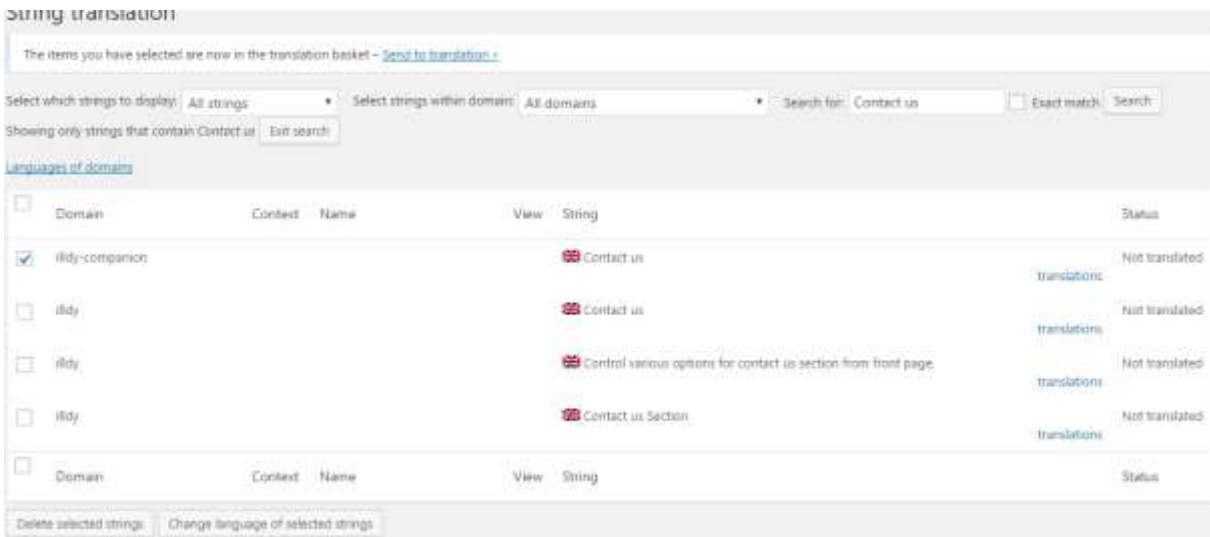
Canceling translation of an item in WPML

String Translation

The String Translation section of the WPML plugin contains strings. These strings can come from various website elements that include theme texts visible on the website as well as texts and labels built-in in the backend of the website. Strings can be filtered by translation progress and text domain. A search functionality is provided to look for strings in all resources.

Hardcoded strings are not taken for translation. In order to make a string translatable, you have to wrap it with `_()` or `_e()` function, for example:

```
<h2>Translation Management</h2>
<h2><?php _e('Translation Management','theme-text-domain'); ?></h2>
```



WPML – String translation

Strings selected on the list can be added to the translation basket, deleted or their language can be changed.


Translation options

- Translate to Czech
- Translate to Dutch
- Translate to French
- Translate to German
- Translate to Hungarian
- Translate to Italian
- Translate to Japanese
- Translate to Polish
- Translate to Spanish

[Add to translation basket](#)

String translation options

Track where string appear on the site

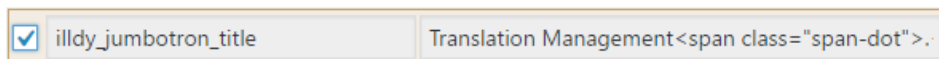
When this option is enabled, you can check where specific strings are displayed on the website. To view a string on the website, click the View in page  icon in the View column.

Auto register strings for translation

WPML lists all text domains available on the website which confirms that all strings are detectable. Strings coming from text domains unintended for translation can be exclude to reduce false positive string search results.

Translate texts in admin screens

Sometimes the WPML incorrectly classifies a string and does not automatically display it in the string search results. In such cases, the string can be found using the Translate texts in the admin screens feature, provided that it is wrapped with the `__()` or `_e()` php function and contains a text domain. To find the string, click Translate texts in admin screens >>, expand the text domain of the string you are looking for. Then find it on the list, select it and click the Apply button at the bottom of the screen. If you are not sure what is the string's text domain, you can check it in the website html code.



Adding a string to the list of translatable strings using Translate texts in admin screens


String translation

The items you have selected are now in the translation basket – [Send to translation](#) –

Select which strings to display: All strings Select strings within domain: admin_texts_theme_mods_lldy (1)

Search for: Exact match

[Languages of domain](#)

<input type="checkbox"/>	Domain	Context	Name	View	String	Status
<input type="checkbox"/>	admin_texts_theme_mods_lldy		{theme_mods_lldy}ldy_ju mbotron_title	 Translation Management	<code>. Simply .</code>	Not translated
<input type="checkbox"/>	Domain	Context	Name	View	String	Status

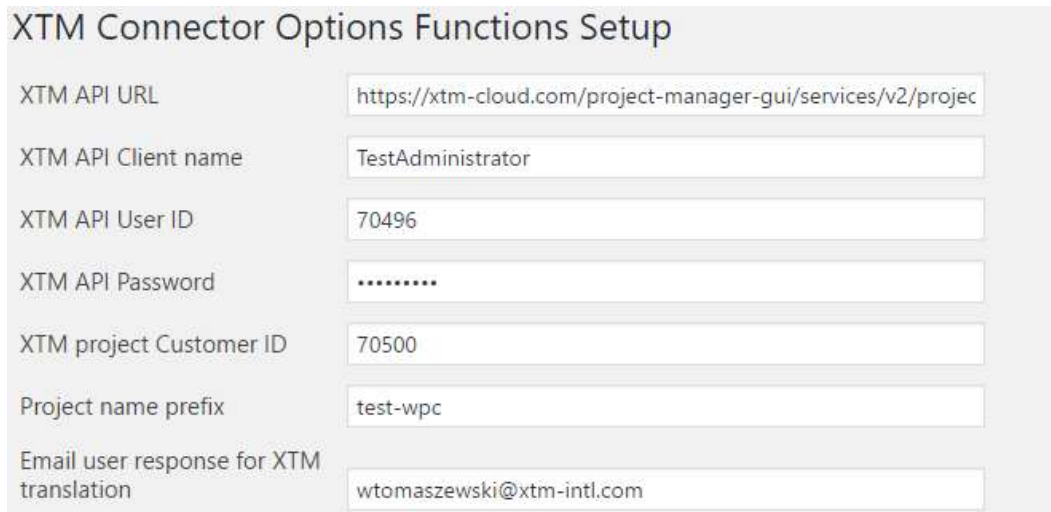
Finding the string just added using Translate texts in admin screens

More information about the WPML plugin is available here <https://wpml.org/documentation/>.

5. XTM plugin

XTM Settings – Configuration

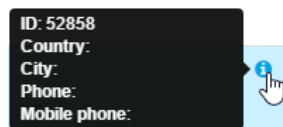
The connection between WordPress and XTM is configured in the XTM plugin settings. The XTM plugin automatically verifies if the details entered are correct. When it cannot connect with the XTM account, a message will be displayed.



XTM Connector Options Functions Setup	
XTM API URL	https://xtm-cloud.com/project-manager-gui/services/v2/projec
XTM API Client name	TestAdministrator
XTM API User ID	70496
XTM API Password	*****
XTM project Customer ID	70500
Project name prefix	test-wpc
Email user response for XTM translation	wtomaszewski@xtm-intl.com

XTM Connector configuration in XTM plugin's settings

- **XTM API URL** – URL of the SOAP service. In case of XTM Cloud, enter the following URL: <https://www.xtm-cloud.com/project-manager-gui/services/v2/projectmanager/XTMWebService?wsdl>
- **XTM API Client name** – the name you enter in the Company field of the XTM login page.
- **XTM API User ID** – the project creator user ID. XTM recommends to create a new user specifically for XTM Connect so that it is simple to track XTM Connect activity separately from human actions. The XTM Connect user needs to have a Project Manager role. You can check the user ID in XTM on the User list (see picture *XTM User ID* below).
- **XTM API Password** – the password set for the project creator user. It is the normal password used by the user to log in to XTM
- **XTM project Customer ID** – the customer, for which you will be creating projects. You can check the customer ID in XTM on the Customer list similar to the way it is presented on picture *XTM User ID* below.
- **Project name prefix** – a prefix for projects automatically created by WordPress to differentiate them from projects created by Project Managers. Leave this field blank to disable the prefix.



XTM User ID

- **Email user response for XTM translation** – the email address where notifications about the project will be sent.

Language mappings

In this section, WordPress languages are mapped to XTM languages. It is important to verify that the language mappings are correct because XTM languages include variants of languages, such as English (UK), English (US) or French (France), French (Canada) or French (Switzerland). If a project is created in XTM using an incorrect language combination as a result of wrong language mapping, the customer’s translation memory may not be leveraged.

WordPress Language	XTM Language
Czech	Czech
Dutch	Dutch
English	English (UK)
French	French (France)

XTM Settings – Language mappings

Default configuration

In this section, you can define the default settings and the behaviour of projects sent for translation using the XTM Connector.

Default configuration

- Automatically move jobs from xtm translator to XTM System with default settings.
- Automatically send to XTM files from translator: "First available (Local)"

Default template Id: No template (dropdown menu)

XTM Settings – Default configuration

Automatically move jobs from xtm translator to XTM System with default settings.

When this option is enabled, any files sent to the XTM plugin from WPML are automatically processed by the connector using the default settings and a project is automatically created in XTM without any human interaction.

Automatically send files to XTM from translator: “First available (Local)”

When this option is enabled, any files requested for translation from the translation basket are sent to the XTM plugin when the selected translator is First available (Local). This option streamlines the workflow by assigning XTM by default to all translation jobs.

XTM Connect for WordPress

Language	Translator
Polish	Translate by First available (Local) ▾ Manage translators
Spanish	Translate by First available (Local) ▾ Manage translators
Language	Translator
	First available (Local)
	XTM Connect (Local)

First available (Local) translator in WPML Translation Basket

Default template Id

The XTM plugin automatically detects any templates predefined for the customer in the XTM plugin settings. Customer predefined templates can be used to initiate a specific workflow with settings appropriate for the content at hand.

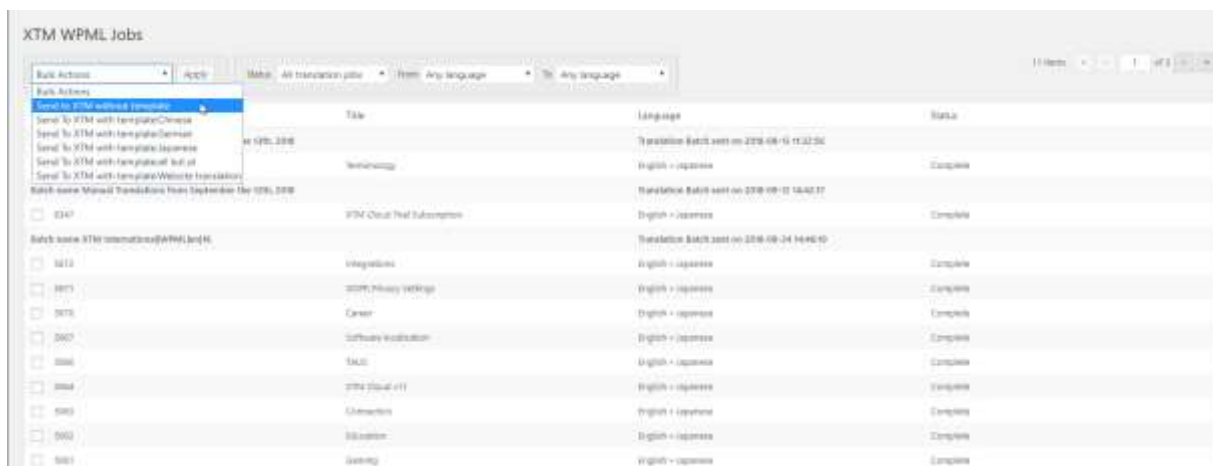
WPML Job list

The WPML Job list section of the XTM plugin lists jobs received from the WPML translation basket. Jobs can be handled using bulk actions and one of the project modes described above. Bulk actions include the following options:

- Send to XTM without template
- Send to XTM with template:[name of the template]

The number of options depends on the number of templates defined for the customer.

Also, it is possible to filter jobs by the translation progress as well as the source and target language.



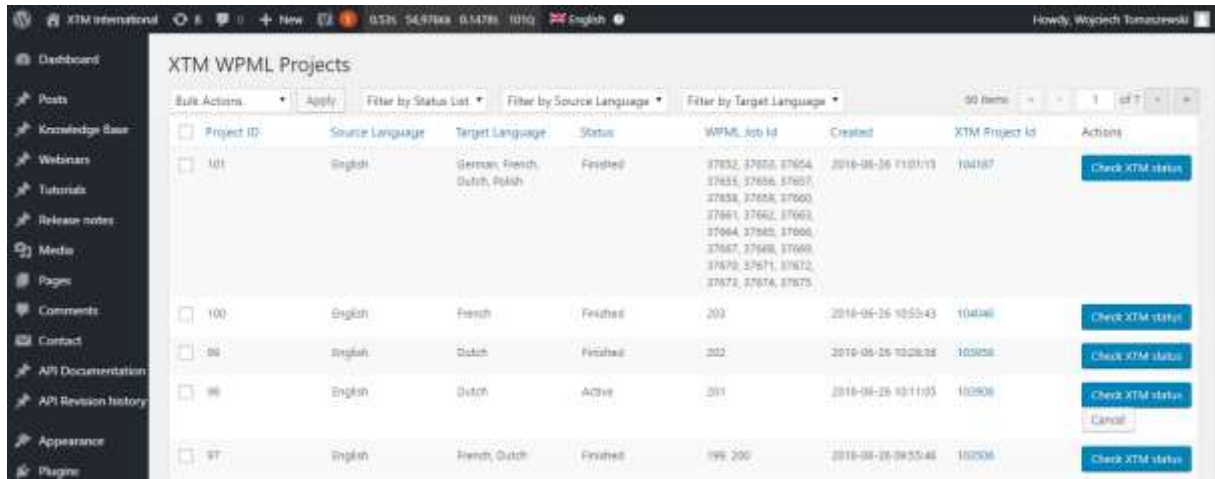
XTM WPML Jobs			
Bulk Actions	Apply	Batch: All translation jobs	From: Any language
<input type="checkbox"/> Send to XTM without template			
<input type="checkbox"/> Send to XTM with template:Chinese			
<input type="checkbox"/> Send to XTM with template:German			
<input type="checkbox"/> Send to XTM with template:Japanese			
<input type="checkbox"/> Send to XTM with template:all list of			
<input type="checkbox"/> Send to XTM with template:Website translation			
<input type="checkbox"/> Batch: some Manual Translations from September 1st 2018, 2018			
<input type="checkbox"/> 0247		XTM Cloud Trial Subscription	English - Japanese
<input type="checkbox"/> Batch: some XTM international@PMLandM			Translation Batch sent on 2018-08-24 14:46:40
<input type="checkbox"/> 0412		Integrations	English - Japanese
<input type="checkbox"/> 0475		2018 Privacy Settings	English - Japanese
<input type="checkbox"/> 0476		Career	English - Japanese
<input type="checkbox"/> 0467		Software Installation	English - Japanese
<input type="checkbox"/> 0466		S&L	English - Japanese
<input type="checkbox"/> 0464		XTM Cloud v11	English - Japanese
<input type="checkbox"/> 0463		Connectors	English - Japanese
<input type="checkbox"/> 0462		Education	English - Japanese
<input type="checkbox"/> 0461		Learning	English - Japanese

WPML Job list

XTM Project list

The XTM Project list section of the XTM plugin lists projects already created in XTM. It provides the possibility to check the translation progress and cancel a project if need be. It is also possible to perform these actions on multiple projects in one go, or on projects filtered by the project creation mode, translation progress or source and target languages. You can click the XTM project id to open your XTM login website. To check the XTM status of multiple projects or to cancel them, you can use the bulk actions option.

XTM Connect for WordPress



The screenshot shows the 'XTM WPML Projects' interface. It features a sidebar on the left with navigation options like Dashboard, Posts, Knowledge Base, Webinars, Tutorials, Release notes, Media, Pages, Comments, Contact, API Documentation, API Revision history, Appearance, and Plugins. The main content area displays a table of projects with columns for Project ID, Source Language, Target Language, Status, WPML Job ID, Created, XTM Project ID, and Actions. The table contains five rows of project data.

Project ID	Source Language	Target Language	Status	WPML Job ID	Created	XTM Project ID	Actions
101	English	German, French, Dutch, Polish	Finished	37832, 37855, 37854, 37835, 37856, 37857, 37858, 37859, 37860, 37861, 37862, 37863, 37864, 37865, 37866, 37867, 37868, 37869, 37870, 37871, 37872, 37873, 37874, 37875	2018-08-16 11:01:13	102187	Check XTM status
100	English	French	Finished	203	2018-05-25 10:55:43	102046	Check XTM status
99	English	Dutch	Finished	202	2018-05-25 10:28:33	102056	Check XTM status
98	English	Dutch	Active	201	2018-08-25 10:11:05	102938	Check XTM status Cancel
97	English	French, Dutch	Finished	199, 200	2018-08-16 09:55:44	102536	Check XTM status

XTM project list



XTM International Ltd, PO Box 2167, Gerrards Cross, SL9 8XF, UK
Tel.: +44 (0)1753 480479 email: sales@xtm-intl.com <https://www.xtm.cloud>